



**PL:**  
NIE WYRZUCAJ.  
TENDOKUMENT JEST WAŻNY.  
ZATRZYMAJ GO!  
NINIEJSZA INSTRUKCJA MONTAŻU MA  
JEDYNIĘ CHARAKTER POGLĄDOWY!

**EN:**  
DO NOT THROW AWAY.  
THIS DOCUMENT IS IMPORTANT.  
KEEP IT!  
THIS INSTALLATION GUIDE IS FOR  
REFERENCE ONLY!

**DE:**  
NICHT WEGWERFEN.  
DIESES DOKUMENT IST WICHTIG.  
BEHALTE ES!  
DIESE INSTALLATIONSANLEITUNG DIENT  
NUR ZUR ORIENTIERUNG!

**FR:**  
NE JETEZ PAS.  
CE DOCUMENT EST IMPORTANT.  
GARDEZ-LE!  
CE GUIDE D'INSTALLATION EST  
UNIQUEMENT À TITRE DE RÉFÉRENCE!

**IT:**  
NON BUTTARE VIA.  
QUESTO DOCUMENTO È IMPORTANTE.  
CONSERVALO!  
QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE È  
SOLO DI RIFERIMENTO!

**ES:**  
NO LO TIRE.  
ESTE DOCUMENTO ES IMPORTANTE.  
GUÁRDELO!  
ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN ES SOLO  
PARA REFERENCIA!

**NL:**  
NIET WEGGOOIEN.  
DIT DOCUMENT IS BELANGRIJK.  
BEWAAR HET!  
DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING IS  
ALLEEN TER REFERENTIE!

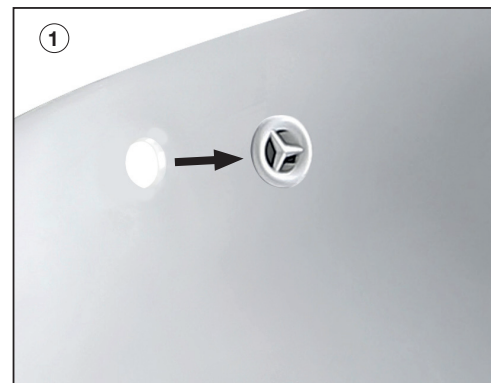
**SE:**  
KASTA INTE BORT.  
DETTA DOKUMENT ÄR VIKTIGT.  
BEHÅLL DET!  
DENNA INSTALLATIONSGUIDE ÄR  
ENDAST FÖR REFERENS!

**PT:**  
NÃO DEITE FORA.  
ESTE DOCUMENTO É IMPORTANTE.  
GUARDE-O!  
ESTE GUIA DE INSTALAÇÃO É APENAS  
PARA REFERÊNCIA!

**RO:**  
NU ARUNCA.  
ACEST DOCUMENT ESTE IMPORTANT.  
PĂSTREAZĂ-L!  
ACEST GHID DE INSTALARE ESTE DOAR  
PENTRU REFERINȚĂ!

**HU:**  
NE DOBJA KI.  
EZ A DOKUMENTUM FONTOS.  
ŐRIZZE MEG!  
EZ A TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ CSAK  
TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ!

**BG:**  
НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.  
ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ВАЖЕН.  
ЗАПАЗЕТЕ ГО!  
ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ Е  
САМО ЗА СПРАВКА!

**PL  
MONTAŻ**
**EN  
INSTALLATION**
**DE  
INSTALLATION**
**FR  
INSTALLATION**
**IT  
INSTALLAZIONE**
**ES  
INSTALACIÓN**
**NL  
INSTALLATIE**
**SE  
INSTALLATION**
**PT  
INSTALAÇÃO**
**RO  
INSTALARE**
**HU  
TELEPÍTÉS**
**BG  
ИНСТАЛАЦИЯ**


**PL:**  
1. W celu wymiany kolorowego przelewu należy najpierw zdemontować przelew jeżeli umywalka posiada.

2. Po usunięciu przelewu można zamontować wybrany przelew w kolorze złotym, czarnym lub białym. Montaż odbywa się przez wciśnięcie przelewu w otwór umywalki.

3. Przelewy są wymienne i można je dowolnie demontować i montować.

**EN:**  
1. To replace the colored overflow, first dismantle the overflow if the sink has one.

2. After removing the overflow, you can install the chosen overflow in gold, black, or white. Installation is done by pressing the overflow into the sink hole.

3. Overflows are interchangeable and can be freely dismantled and assembled.

**DE:**  
1. Um den farbigen Überlauf zu ersetzen, muss zuerst der Überlauf demontiert werden, falls das Waschbecken einen hat.

2. Nach dem Entfernen des Überlaufs kann der gewählte Überlauf in Gold, Schwarz oder Weiß installiert werden. Die Installation erfolgt durch Drücken des Überlaufs in das Waschbeckenloch.

3. Überläufe sind austauschbar und können frei demontiert und montiert werden.

**FR:**  
1. Pour remplacer le trop-plein coloré, il faut d'abord démonter le trop-plein si le lavabo en possède un.

2. Après avoir retiré le trop-plein, vous pouvez installer le trop-plein choisi en or, noir ou blanc. L'installation se fait en enfonçant le trop-plein dans le trou du lavabo.

3. Les trop-pleins sont interchangeables et peuvent être démontés et montés librement.

**IT:**  
1. Per sostituire il troppo pieno colorato, smontare prima il troppo pieno se il lavandino ne è provvisto.

2. Dopo aver rimosso il troppo pieno, è possibile installare il troppo pieno scelto in oro, nero o bianco. L'installazione avviene premendo il troppo pieno nel foro del lavandino.

3. I troppo pieni sono intercambiabili e possono essere smontati e montati liberamente.

**ES:**  
1. Para reemplazar el rebosadero de color, primero se debe desmontar el rebosadero si el lavabo tiene uno.

2. Después de quitar el rebosadero, puede instalar el rebosadero elegido en dorado, negro o blanco. La instalación se realiza presionando el rebosadero en el agujero del lavabo.

3. Los rebosaderos son intercambiables y se pueden desmontar y montar libremente.

**NL:**  
1. Om de gekleurde overloop te vervangen, moet je eerst de overloop demonteren als de wasbak er een heeft.

2. Na het verwijderen van de overloop kun je de gekozen overloop in goud, zwart of wit installeren. De installatie gebeurt door de overloop in het wastafelgat te drukken.

3. Overlopen zijn verwisselbaar en kunnen vrij gedemonteerd en gemonteerd worden.

**SE:**  
1. För att byta den färgade överströmmaren måste överströmmaren först demonteras om handfatet har en.

2. Efter att ha tagit bort överströmmaren kan du installera den valda överströmmaren i guld, svart eller vitt. Installation sker genom att trycka överströmmaren i handfatets hål.

3. Överströmmare är utbytbara och kan demonteras och monteras fritt.

**PT:**  
1. Para substituir o extravasor colorido, deve primeiro desmontar o extravasor se o lavatório tiver um.

2. Depois de remover o extravasor, pode instalar o extravasor escolhido em dourado, preto ou branco. A instalação é feita pressionando o extravasor no buraco do lavatório.

3. Os extravasores são intercambiáveis e podem ser desmontados e montados livremente.

**RO:**  
1. Pentru a înlocui preaplinul colorat, trebuie mai întâi să demontați preaplinul, dacă chiuveta are unul.

2. După ce scoateți preaplinul, puteți monta preaplinul ales în auriu, negru sau alb. Instalarea se face prin apăsarea preaplinului în orificiul chiuvetei.

3. Preaplinurile sunt interschimbabile și pot fi demontate și montate liber.

**HU:**  
1. A színes túlfolyó cseréjéhez először le kell szerelni a túlfolyót, ha a mosdó rendelkezik ilyenel.

2. A túlfolyó eltávolítása után az arany, fekete vagy fehér színű túlfolyót lehet beszerelni. A beszerelés a túlfolyó mosdónyílásba történő nyomásával történik.

3. A túlfolyók cserélhetők, és szabadon leszerelhetők és felszerelhetők.

**BG:**  
1. За да замените цветния преливник, първо трябва да разглобите преливника, ако мивката има такъв.

2. След премахване на преливника може да се монтира избраният преливник в златен, черен или бял цвят. Монтажът се извършва чрез натискане на преливника в отвора на мивката.

3. Преливниците са взаимозаменяеми и могат да бъдат свободно разглобявани и монтирани.



**PL**  
**Dla rutynowego czyszczenia:**  
Umywalkę czyść delikatnymi detergentami (mydłem) i wodą, wspomagając czyszczenie miękkim materiałem lub ściereczką do czyszczenia. Nie używaj nigdy gąbki do szorowania czy środków ściernych. Ponieważ jest to podstawowe czyszczenie, zaleca się jego wykonywanie codziennie. Wytrzyj do sucha delikatnym materiałem

**Dla dokładnego czyszczenia:**  
Możesz użyć dowolnego komercyjnego środka czyszczącego, w tym mocniejszego, ale zawsze wyczyść go po pozostawieniu produktu na kilka minut, zawsze optucz wodą. Bardzo ważne jest, aby nie pozostawiać środków chemicznych czyszczących na powierzchni na dłuższy czas, ponieważ może to spowodować niepożądane plamy. W tym procesie możesz użyć ściereczki lub ściereczki do czyszczenia, ale nigdy nie używaj gąbki do szorowania czy innych twardych materiałów ściernych. Wytrzyj do sucha delikatnym materiałem.

**Nie używaj:**  
acetonów, amoniaków, kwasów metanowych (mrówkowego), metanolu (formaldehydu) ani produktów zawierających te substancje.

**EN:**  
**For routine cleaning:**  
You can use any commercial cleaner (soap) and water, assisting the cleaning with a soft cloth or cleaning rag. Never use a scrubbing sponge or abrasive agents. As this is basic cleaning, it is recommended to do it daily. Wipe dry with a soft cloth.

**For thorough cleaning:**  
You can use any commercial cleaner, including stronger ones, but always clean it off after leaving the product on for a few minutes, always rinse with water. It is very important not to leave chemical cleaners on the surface for long periods, as this may cause unwanted stains. In this process, you can use a cleaning cloth or rag, but never use a scrubbing sponge or other harsh abrasive materials. Wipe dry with a soft cloth.

**Do not use:**  
acetone, ammonia, formic acid (methanoic acid), methanol (formaldehyde), or products containing these substances.

**DE:**  
**Für die routinemäßige Reinigung:**  
Reinigen Sie das Waschbecken mit milden Reinigungsmitteln (Seife) und Wasser und unterstützen Sie die Reinigung mit einem weichen Tuch oder einem Reinigungslappen. Verwenden Sie niemals einen Scheuerschwamm oder scheuernde Mittel. Da dies eine grundlegende Reinigung ist, wird empfohlen, sie täglich durchzuführen. Mit einem weichen Tuch trocken wischen.

**Für die gründliche Reinigung:**  
Sie können jeden handelsüblichen Reiniger verwenden, einschließlich stärkerer, aber reinigen Sie ihn immer ab, nachdem Sie das Produkt einige Minuten einwirken lassen haben, und spülen Sie immer mit Wasser ab. Es ist sehr wichtig, chemische Reiniger nicht längere Zeit auf der Oberfläche zu belassen, da dies unerwünschte Flecken verursachen kann. Bei diesem Vorgang können Sie ein Reinigungstuch oder einen Lappen verwenden, aber niemals einen Scheuerschwamm oder andere harte Schleifmaterialien. Mit einem weichen Tuch trocken wischen.

**Nicht verwenden:**  
Aceton, Ammoniak, Ameisensäure (Methansäure), Methanol (Formaldehyd) oder Produkte, die diese Substanzen enthalten.

**FR:**  
**Pour le nettoyage de routine:**  
Nettoyez le lavabo avec des détergents doux (savon) et de l'eau, en aidant le nettoyage avec un chiffon doux ou un torchon. N'utilisez jamais d'éponge à récurer ou de produits abrasifs. Comme il s'agit d'un nettoyage de base, il est recommandé de le faire quotidiennement. Essayez avec un chiffon doux.

**Pour un nettoyage en profondeur:**  
Vous pouvez utiliser n'importe quel nettoyeur commercial, y compris les plus forts, mais nettoyez-le toujours après avoir laissé le produit pendant quelques minutes, rincez toujours à l'eau. Il est très important de ne pas laisser les nettoyeurs chimiques sur la surface pendant de longues périodes, car cela peut provoquer des taches indésirables. Dans ce processus, vous pouvez utiliser un chiffon de nettoyage ou un torchon, mais n'utilisez jamais d'éponge à récurer ou d'autres matériaux abrasifs durs. Essayez avec un chiffon doux.

**Ne pas utiliser:**  
acétone, ammoniacque, acide formique (acide méthanoïque), méthanol (formaldéhyde) ou produits contenant ces substances.

**IT:**  
**Per la pulizia di routine:**  
Pulire il lavandino con detergenti delicati (sapone) e acqua, aiutando la pulizia con un panno morbido o uno straccio per la pulizia. Non utilizzare mai una spugna abrasiva o agenti abrasivi. Poiché si tratta di una pulizia di base, si consiglia di farla quotidianamente. Asciugare con un panno morbido.

**Per una pulizia accurata:**  
È possibile utilizzare qualsiasi detergente commerciale, compresi quelli più forti, ma pulirlo sempre dopo aver lasciato il prodotto per alcuni minuti, sciacquare sempre con acqua. È molto importante non lasciare detergenti chimici sulla superficie per lunghi periodi, in quanto ciò potrebbe causare macchie indesiderate. In questo processo, è possibile utilizzare un panno o uno straccio per la pulizia, ma non utilizzare mai una spugna abrasiva o altri materiali abrasivi. Asciugare con un panno morbido.

**Non utilizzare:**  
acetoni, ammoniaca, acidi formici (acido metanoico), metanolo (formaldeide) o prodotti contenenti queste sostanze.

**ES:**  
**Para la limpieza rutinaria:**  
Limpia el lavabo con detergentes suaves (jabón) y agua, ayudando la limpieza con un paño suave o un trapo de limpieza. Nunca uses una esponja abrasiva ni agentes abrasivos. Como esta es una limpieza básica, se recomienda hacerlo a diario. Secar con un paño suave.

**Para una limpieza profunda:**  
Puedes usar cualquier limpiador comercial, incluidos los más fuertes, pero siempre límpialo después de dejar el producto unos minutos, enjuaga siempre con agua. Es muy importante no dejar limpiadores químicos en la superficie durante mucho tiempo, ya que esto puede causar manchas no deseadas. En este proceso, puedes usar un paño o trapo de limpieza, pero nunca uses una esponja abrasiva u otros materiales abrasivos. Secar con un paño suave.

**No usar:**  
acetona, amoníaco, ácidos fórmicos (ácido metanoico), metanol (formaldehído) ni productos que contengan estas sustancias.

**NL:**  
**Voor routinematige reiniging:**  
Reinig de wastafel met milde detergenten (zeep) en water, en ondersteun de reiniging met een zachte doek of schoonmaakdoekje. Gebruik nooit een schuurpons of schuurmiddelen. Aangezien dit een basisreiniging is, wordt aanbevolen deze dagelijks uit te voeren. Droog af met een zachte doek.

**Voor grondige reiniging:**  
U kunt elke commerciële reiniger gebruiken, inclusief sterkere, maar maak deze altijd schoon nadat u het product enkele minuten hebt laten inwerken, spoel altijd af met water. Het is erg belangrijk om chemische reinigingsmiddelen niet lang op het oppervlak te laten liggen, omdat dit ongewenste vlekken kan veroorzaken. Bij dit proces kunt u een schoonmaakdoekje gebruiken, maar gebruik nooit een schuurpons of andere harde schuurmaterialen. Droog af met een zachte doek.

**Niet gebruiken:**  
aceton, ammoniak, mierenzuur (methaanzuur), methanol (formaldehyd) of producten die deze stoffen bevatten.

**SE:**  
**För rutinnässigt rengöring:**  
Rengör handfatet med milda rengöringsmedel (tvål) och vatten, och hjälp till med rengöringen med en mjuk trasa eller rengöringsduk. Använd aldrig en skrubbsvamp eller slipmedel. Eftersom detta är en grundläggande rengöring rekommenderas det att göra det dagligen. Torka av med en mjuk trasa.

**För noggrann rengöring:**  
Du kan använda vilket kommersiellt rengöringsmedel som helst, inklusive starkare, men rengör det alltid efter att ha lämnat produkten på i några minuter, skölj alltid med vatten. Det är mycket viktigt att inte lämna kemiska rengöringsmedel på ytan under längre perioder, eftersom detta kan orsaka oönskade fläckar. I denna process kan du använda en rengöringsduk, men använd aldrig en skrubbsvamp eller andra hårda slipmaterial. Torka av med en mjuk trasa.

**Använd inte:**  
aceton, ammoniak, myrsyra (metansyra), metanol (formaldehyd) eller produkter som innehåller dessa ämnen.

**PT:**  
**Para limpeza rotineira:**  
Limpe a pia com detergentes suaves (sabão) e água, auxiliando a limpeza com um pano macio ou trapo de limpeza. Nunca use uma esponja abrasiva ou agentes abrasivos. Como esta é uma limpeza básica, recomenda-se fazê-la diariamente. Seque com um pano macio.

**Para limpeza completa:**  
Você pode usar qualquer limpador comercial, incluindo os mais fortes, mas sempre limpe-o após deixar o produto agir por alguns minutos, sempre enxágue com água. É muito importante não deixar produtos químicos de limpeza na superfície por longos períodos, pois isso pode causar manchas indesejadas. Neste processo, você pode usar um pano de limpeza, mas nunca use uma esponja abrasiva ou outros materiais abrasivos. Seque com um pano macio.

**Não use:**  
acetona, amoníaco, ácidos fórmicos (ácido metanoico), metanol (formaldeído) ou produtos que contenham essas substâncias.

**RO:**  
**Pentru curățarea de rutină:**  
Curățați chiuveta cu detergenți blânzi (săpun) și apă, ajutând la curățare cu o cârpă moale sau un șervețel de curățare. Nu folosiți niciodată un burete abraziv sau agenți abrazivi. Deoarece aceasta este o curățare de bază, se recomandă să o faceți zilnic. Ștergeți cu o cârpă moale.

**Pentru curățarea profundă:**  
Puteți folosi orice detergent comercial, inclusiv cei mai puternici, dar întotdeauna curățați-l după ce ați lăsat produsul câteva minute, clătiți întotdeauna cu apă. Este foarte important să nu lăsați detergenții chimici pe suprafață pentru perioade lungi, deoarece acest lucru poate provoca pete nedorite. În acest proces, puteți folosi un șervețel sau o cârpă de curățare, dar niciodată nu folosiți un burete abraziv sau alte materiale abrazive dure. Ștergeți cu o cârpă moale.

**Nu folosiți:**  
acetonă, amoniac, acid formic (acid metanoic), metanol (formaldehidă) sau produse care conțin aceste substanțe.

**BG:**  
**За рутинно почистване:**  
Почиствайте мивката с нежни препарати (сапун) и вода, подпомагайки почистването с мека кърпа или чистачка. Никога не използвайте абразивна гъба или абразивни препарати. Тъй като това е основно почистване, се препоръчва да го правите ежедневно. Подсушете с мека кърпа.

**За основно почистване:**  
Можете да използвате всякакъв търговски почистващ препарат, включително и по-силни, но винаги го почиствайте след като оставите продукта за няколко минути, изплаквайте винаги с вода. Много е важно да не оставяте химически почистващи препарати върху повърхността за дълги периоди, тъй като това може да предизвика нежелани петна. В този процес можете да използвате чистачка или кърпа за почистване, но никога не използвайте абразивна гъба или други твърди абразивни материали. Подсушете с мека кърпа.

**Не използвайте:**  
ацетони, амоняци, мравчена киселина (метанова киселина), метанол (формалдехид) или продукти, съдържащи тези вещества.

**WARUNKI GWARANCJI**

- Okres: gwarancji:**  
Gwarancja obowiązuje przez 5 lat od daty zakupu.
- Zakres: gwarancji:**  
Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:**
  - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, transportem lub montażem.
  - Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania agresywnych środków chemicznych lub niewłaściwej pielęgnacji.
  - Naturalne zużycie produktu (np. drobne zarysowania, przebarwienia).
- Warunki utrzymania gwarancji:**
  - Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych i właściwego wyprofilowania spadku.
  - Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta.
  - Produkt należy pielęgnować wyłącznie zalecanymi środkami czystości.
- Procedura reklamacyjna:**
  - W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki.
  - Producent zastrzega sobie prawo do naprawy, wymiany produktu lub zwrotu pieniędzy.
- Kontakt:**  
Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta

**WARRANTY CONDITIONS**

- Warranty period:**  
The warranty is valid for 5 years from the date of purchase.
- Warranty scope:**  
Covers material and manufacturing defects disclosed during use in accordance with the intended purpose.
- Warranty exclusions:**
  - Mechanical damage caused by improper use, transport or installation.
  - Damage resulting from the use of aggressive chemical agents or improper care.
  - Natural wear and tear of the product (e.g., minor scratches, discoloration).
- Conditions for maintaining the warranty:**
  - Check the product for any factory defects and proper slope profiling before installation.
  - Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
  - The product should be cared for using only recommended cleaning agents.
- Complaint procedure:**
  - In the event of a defect, a complaint should be filed at the place of purchase, presenting proof of purchase and a description of the defect.
  - The manufacturer reserves the right to repair, replace the product, or refund the money.
- Contact:** All questions or submissions should be directed to the manufacturer's address.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

- Garantiezeit:**
- Die Garantie gilt für 5 Jahre ab Kaufdatum.**
- Garantieumfang:**  
Deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch offenkundig werden.
- Garantieausschlüsse:**
  - Mechanische Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder Montage.
  - Schäden durch aggressive Chemikalien oder unsachgemäße Pflege.
  - Natürlicher Verschleiß des Produkts (z.B. kleine Kratzer, Verfärbungen).
- Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie:**
  - Überprüfung des Produkts auf eventuelle Fabrikationsfehler und korrekte Gefälleprofilierung vor der Montage.
  - Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
  - Das Produkt sollte nur mit den empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden.
- Reklamationsverfahren:**
  - Im Falle eines Mangels sollte eine Reklamation am Kaufort eingereicht werden, wobei der Kaufbeleg und eine Beschreibung des Mangels vorzulegen sind.
  - Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten.
- Kontakt:**  
Alle Fragen oder Einsendungen richten Sie bitte an die Adresse des Herstellers.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

- Période de garantie:**  
La garantie est valable pendant 5 ans à partir de la date d'achat.
- Étendue de la garantie:**  
Couvre les défauts matériels et de fabrication révélés lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu.
- Exclusions de garantie:**
  - Domages mécaniques causés par une utilisation, un transport ou une installation incorrects.
  - Domages résultant de l'utilisation d'agents chimiques agressifs ou d'un entretien inadéquat.
  - Usure naturelle du produit (par exemple, petites rayures, décoloration).
- Conditions de maintien de la garantie:**
  - Vérifier le produit avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts de fabrication et un profilage correct de la pente.
  - L'installation doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant.
  - Le produit doit être entretenu uniquement avec les agents de nettoyage recommandés.
- Procédure de réclamation:**
  - En cas de défaut, une réclamation doit être déposée sur le lieu d'achat, en présentant une preuve d'achat et une description du défaut.
  - Le fabricant se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou rembourser l'argent.
- Contact:**  
Toutes les questions ou soumissions doivent être adressées à l'adresse du fabricant.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

- Periodo di garanzia:**  
La garanzia è valida per 5 anni dalla data di acquisto.
- Ambito della garanzia:**  
Copre i difetti di materiali e di fabbricazione riscontrati durante l'uso conforme alla destinazione d'uso.
- Esclusioni dalla garanzia:**
  - Danni meccanici causati da uso, trasporto o installazione impropri.
  - Danni derivanti dall'uso di agenti chimici aggressivi o dalla manutenzione impropria.
  - Normale usura del prodotto (ad esempio, piccoli graffi, scolorimenti).
- Condizioni per mantenere la garanzia:**
  - Verifica del prodotto per eventuali difetti di fabbricazione e corretta profilatura della pendenza prima dell'installazione.
  - L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.
  - Il prodotto deve essere curato utilizzando solo detersivi raccomandati.
- Procedura di reclamo:**
  - In caso di difetto, il reclamo deve essere presentato nel luogo di acquisto, presentando la prova di acquisto e la descrizione del difetto.
  - Il produttore si riserva il diritto di riparare, sostituire il prodotto o rimborsare il denaro.
- Contacto:**  
Tutte le domande o segnalazioni devono essere indirizzate all'indirizzo del produttore.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

- Periodo de garantía:**  
La garantía es válida por 5 años a partir de la fecha de compra.
- Alcance de la garantía:**  
Cubre defectos de materiales y de fabricación revelados durante el uso conforme a su propósito previsto.
- Exclusiones de la garantía:**
  - Dños mecánicos causados por uso, transporte o instalación incorrectos.
  - Dños resultantes del uso de agentes químicos agresivos o del cuidado inadecuado.
  - Desgaste natural del producto (por ejemplo, pequeños arañazos, decoloración).
- Condiciones para mantener la garantía:**
  - Verificación del producto por cualquier defecto de fábrica y correcta profilación de la pendiente antes de la instalación.
  - La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
  - El producto debe ser cuidado utilizando solo los agentes de limpieza recomendados.
- Procedimiento de reclamación:**
  - En caso de defecto, se debe presentar una reclamación en el lugar de compra, presentando el comprobante de compra y una descripción del defecto.
  - El fabricante se reserva el derecho de reparar, reemplazar el producto o devolver el dinero.
- Contacto:**  
Todas las preguntas o envíos deben dirigirse a la dirección del fabricante.

**GARANTIEVOORWAARDEN**

- Garantieperiode:**  
De garantie is geldig voor 5 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Omvang van de garantie:**  
Dekt materiaal- en fabricagefouten die aan het licht komen bij gebruik volgens de bedoelde doeleinden.
- Uitsluitingen van de garantie:**
  - Mechanische schade veroorzaakt door onjuist gebruik, transport of installatie.
  - Schade veroorzaakt door het gebruik van agressieve chemische middelen of onjuiste verzorging.
  - Normale slijtage van het product (bijv. kleine krassen, verkleuring).
- Voorwaarden voor het behoud van de garantie:**
  - Controleer het product op eventuele fabrieksfouten en juiste profielafwatering vóór de installatie.
  - De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
  - Het product moet worden verzorgd met alleen de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Klachtprocedure:**
  - In geval van een defect moet een klacht worden ingediend op de plaats van aankoop, onder voorlegging van het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect.
  - De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product te repareren, te vervangen of het geld terug te geven.
- Contact:**  
Alle vragen of inzendingen moeten worden gericht aan het adres van de fabrikant.

**GARANTI VILLKOR**

- Garantiperiod:**  
Garantin gäller i 5 år från inköpsdatum.
- Garantis omfattning:**  
Täcker material- och tillverkningsfel som avslöjas vid användning enligt avsedd användning.
- Undantag från garantin:**
  - Mekaniska skador orsakade av felaktig användning, transport eller installation.
  - Skador till följd av användning av aggressiva kemikalier eller felaktig vård.
  - Naturligt slitage av produkten (t.ex. små repor, missfärgningar).
- Villkor för att upprätthålla garantin:**
  - Kontrollera produkten för eventuella fabriksfel och korrekt sluttande profil före installation.
  - Installationen måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
  - Produkten bör vårdas med endast rekommenderade rengöringsmedel.
- Reklamationsförfarande:**
  - Vid upptäckt av defekt ska en reklamation lämnas in på inköpsstället genom att uppvisa köpbekvis och en beskrivning av felet.
  - Tillverkaren förbehåller sig rätten att reparera, byta ut produkten eller återbetala pengarna.
- Kontakt:**  
Alla frågor eller förfrågningar bör riktas till tillverkarens adress.

**CONDIÇÕES DE GARANTIA**

- Período de garantia:**  
A garantia é válida por 5 anos a partir da data de compra.
- Âmbito da garantia:**  
Cobre defeitos de material e de fabricação revelados durante o uso conforme a finalidade prevista.
- Exclusões da garantia:**
  - Danos mecânicos causados por uso, transporte ou instalação inadequados.
  - Danos resultantes do uso de agentes químicos agressivos ou cuidados inadequados.
  - Desgaste natural do produto (por exemplo, pequenos riscos, descolorações).
- Condições para manter a garantia:**
  - Verifique o produto quanto a possíveis defeitos de fábrica e perfil de inclinação correto antes da instalação.
  - A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.
  - O produto deve ser cuidado usando apenas agentes de limpeza recomendados.
- Procedimento de reclamação:**
  - Em caso de defeito, a reclamação deve ser apresentada no local de compra, apresentando prova de compra e uma descrição do defeito.
  - O fabricante reserva-se o direito de reparar, substituir o produto ou devolver o dinheiro.
- Contacto:**  
Todas as perguntas ou submissões devem ser dirigidas ao endereço do fabricante.

**CONDIȚII DE GARANȚIE**

- Perioada de garanție:**  
Garantia este valabilă timp de 5 ani de la data achiziției.
- Domeniul garanției:**  
Acoperă defectele de materiale și de fabricație dezvăluite în timpul utilizării în conformitate cu scopul prevăzut.
- Excluderi de la garanție:**
  - Daune mecanice cauzate de utilizare, transport sau instalare necorespunzătoare.
  - Daune rezultate din utilizarea agenților chimici agresivi sau îngrijirea neadecvată.
  - Uzura naturală a produsului (de exemplu, mici zgărieturi, decolorare).
- Condiții pentru menținerea garanției:**
  - Verificarea produsului pentru eventualele defecte de fabrică și profilarea corectă a pantei înainte de instalare.
  - Instalarea trebuie să se efectueze conform instrucțiunilor producătorului.
  - Produsul trebuie întreținut folosind doar agenți de curățare recomandați.
- Procedura de reclamație:**
  - În cazul unei defecțiuni, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada achiziției și o descriere a defectului.
  - Producătorul își rezervă dreptul de a repara, înlocui produsul sau returna banii.
- Contact:**  
Toate întrebările sau sesizările trebuie adresate la adresa producătorului.

**GARANCIÁLIS FELTÉTELEK**

- Garanciális időszaki:**  
A garancia a vásárlás dátumától számított 5 évig érvényes.
- A garancia hatálya:**  
Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek rendeltetészerű használat során derülnek ki.
- A garancia kizárásai:**
  - Mechanikai sérülések, amelyeket helytelen használat, szállítás vagy telepítés okoz.
  - Sérülések, amelyek agresszív vegyszerek vagy nem megfelelő ápolás következtében keletkeztek.
  - A termék természetes kopása (például kis karcok, elszíneződések).
- A garancia fenntartásának feltételei:**
  - A termék ellenőrzése esetleges gyári hibák és megfelelő lejtésprofil szempontjából a telepítés előtt.
  - A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
  - A terméknek csak az ajánlott tisztítószerrel kell ápolni.
- Reklamációs eljárás:**
  - Hiba esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlási bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.
  - A gyártó fenntartja a jogot a termék javítására, cseréjére vagy a pénz visszatérítésére.
- Kapcsolat:**  
Minden kérdést vagy bejelentést a gyártó címére kell küldeni.

**УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА**

- Период на гаранцията:**  
Гаранцията е валидна за 5 години от датата на покупка.
- Обхват на гаранцията:**  
Покрива дефекти на материалите и производството, открити при употреба съгласно предназначението.
- Изключения от гаранцията:**
  - Механични повреди, причинени от неправилна употреба, транспорт или монтаж.
  - Повреди, произтичащи от употребата на агресивни химикали или неправилна поддръжка.
  - Естествено износване на продукта (напр. малки драскотини, обезцветяване).
- Условия за поддръжане на гаранцията:**
  - Проверка на продукта за евентуални фабрични дефекти и правилно профилиране на наклонa преди монтажа.
  - Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя.
  - Продуктът трябва да се поддържа само с препоръчаните почистващи препарати.
- Процедура за reclamaция:**
  - При установяване на дефект, reclamaцията трябва да бъде подадена на мястото на покупката, като се представи доказателство за покупката и описание на дефекта.
  - Производителят си запазва правото да ремонтира, замени продукта или възстанови парите.
- Контакт:**  
Всички въпроси или оплаквания трябва да бъдат насочени към адреса на производителя.

